



## **UNIONE ITALIANA**

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via - Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume

## **GIUNTA ESECUTIVA**

Ai sensi degli articoli 22 e 23 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume e dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, l'Assemblea dell'Unione Italiana, alla sua V seduta, tenutasi a Crassiza, il 5 luglio 2003, ha approvato il seguente

### **BANDO DI CONCORSO PER L'ASSEGNAZIONE DI 2 (DUE) BORSE DI STUDIO PER LA REGOLARE FREQUENZA DI FACOLTÀ - CORSI DI LAUREA PRESSO UNIVERSITÀ DELLA REPUBBLICA DI SLOVENIA PER GLI STUDENTI DI NAZIONALITÀ ITALIANA E DI CITTADINANZA SLOVENA**

#### **Articolo 1**

Il presente Bando mette a concorso N° 2 (due) borse di studio per la regolare frequenza di Facoltà - corsi di laurea presso Università della Repubblica di Slovenia per l'Anno Accademico 2009/2010.

La borsa di studio messa a disposizione nell'ambito della collaborazione l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste è assegnata in base ai criteri del presente Concorso e al Regolamento sui punteggi per la classificazione dei candidati.

#### **Articolo 2**

Le borse di studio sono vincolate. La loro suddivisione viene annualmente stabilita dalla Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana in base alle effettive e documentate necessità espresse dalle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana, su proposta degli Attivi Consultivi Permanenti, che indicheranno i profili professionali carenti presso le singole Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana.

Per l'Anno Accademico 2009/2010, le borse di studio sono bandite per le seguenti professionalità presso le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana di seguito elencate:

- **un docente di matematica (Ginnasio “G. R. Carli” di Capodistria),**
- **un'educatrice prescolare (Scuola dell'Infanzia “La Coccinella” di Portorose–Pirano).**

Nel caso non vi sia un numero sufficiente di candidati per le borse di studio vincolate verranno assegnate borse di studio libere fino ad esaurimento delle borse a disposizione.

### **Articolo 3**

Al Concorso possono partecipare gli studenti di nazionalità italiana e cittadini della Repubblica di Slovenia che hanno frequentato le Scuole Italiane di I grado (scuola dell'obbligo) e di II grado (dalla I alla IV media superiore).

Saranno presi in considerazione anche i candidati che abbiano assolto il solo quadriennio medio superiore in lingua italiana qualora nel Comune di residenza non sia operante una Scuola Elementare Italiana, nonché i candidati che sono stati residenti all'estero e non abbiano frequentato, per quel periodo, le Scuole in lingua italiana in Slovenia. Si concederà l'eccezione alla normativa indicata soltanto nel caso di oggettiva e fondata impossibilità di adempimento, per un massimo di una borsa di studio.

### **Articolo 4**

Al Concorso possono partecipare pure gli studenti che già frequentano Università in Slovenia e che soddisfano le condizioni dell'articolo 3 del presente Concorso.

Gli studenti del primo anno verranno scelti con gli stessi criteri previsti dal Regolamento per la classificazione dei candidati delle Scuole Medie Superiori, mentre gli studenti dal secondo anno in poi devono allegare, oltre ai documenti richiesti ai punti 1, 2, 3, 7, 8, 10 e 11 del successivo articolo 9 del presente Bando di Concorso, anche un certificato della Facoltà che frequentano attestante l'assolvimento annuale del 70% degli esami contemplati nel piano di studio, con relativa votazione (è obbligatoria la presentazione del piano di studi – punto 9 dell'articolo 9).

### **Articolo 5**

Dal Concorso sono esclusi gli studenti che già hanno usufruito di borse di studio, per un livello d'istruzione superiore a quello della Scuola Media Superiore, nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, nonché chi è in rapporto di lavoro.

Le borse di studio di cui al presente Bando di Concorso non sono cumulabili con altre borse di studio percepite dallo studente a qualsiasi livello.

### **Articolo 6**

La durata della borsa di studio è pari alla durata del corso di studio regolare seguito dallo studente.

Per gli studenti già iscritti ad un corso di studio universitario all'atto dell'assegnazione della borsa di studio, la sua durata sarà pari al periodo restante fino alla conclusione del corso di studio regolare.

Terminato il corso di studio regolare allo studente sarà riconosciuto un contributo una tantum per la tesi di laurea.

La borsa di studio consta di 10 (dieci) mensilità il cui ammontare è concordato d'intesa tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste per ogni Anno Accademico.

Al fine del rinnovo della borsa di studio, lo studente ha l'obbligo di comprovare il superamento di almeno il 70% degli esami previsti dal piano di studio per il precedente Anno Accademico e di tutti gli esami degli anni precedenti a questo.

Il mancato adempimento, per cause non oggettive, della disposizione di cui al precedente comma del presente articolo, la borsa di studio sarà sospesa fino al recupero degli esami previsti dal piano di studio.

### **Articolo 7**

Accettando la borsa di studio il candidato s'impegna ad ultimare gli studi ed a conseguire la laurea entro due (2) anni dalla conclusione della durata regolare del corso universitario prescelto.

Il borsista dovrà stipulare un Contratto di studio con l'Unione Italiana, l'Università Popolare di Trieste e con un'Istituzione della Comunità Nazionale Italiana, che sarà tenuta a garantirgli un posto di lavoro idoneo al titolo di studio conseguito e presso la quale, a studi ultimati, il borsista dovrà impiegarsi per un periodo perlomeno doppio a quello in cui ha percepito la borsa di studio. Si considererà onorato l'impegno anche nel caso in cui, per motivate ragioni, d'intesa tra l'Unione Italiana, l'Istituzione della Comunità Nazionale Italiana e il candidato, questi s'impieghi presso un'altra Istituzione della Comunità Nazionale Italiana che necessiti della professionalità acquisita dal borsista.

Il mancato adempimento, da parte del borsista, delle clausole di cui ai precedenti comma comporterà la restituzione all'Unione Italiana dell'intero ammontare della borsa di studio percepita.

Il mancato adempimento, da parte dell'Istituzione della Comunità Nazionale Italiana, delle clausole di cui ai precedenti comma comporterà la riduzione dei contributi e della fornitura di beni e servizi alla stessa Istituzione, nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, per un importo pari all'intero ammontare della borsa di studio percepita dal borsista con cui aveva stipulato il Contratto.

Nel caso di borse studio libere il borsista dovrà stipulare un Contratto di studio con l'Unione Italiana e con l'Università Popolare di Trieste.

### **Articolo 8**

Il borsista dovrà certificare all'inizio di ogni Anno Accademico, con firma autenticata dal notaio, se riceve o meno altre borse di studio o sostegni, ugualmente dovrà certificare che non è in rapporto di lavoro stabile. Il mancato adempimento di queste richieste implica la soppressione della borsa di studio. La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana valuterà i casi particolari in relazione all'ammontare della borsa di studio percepita ed autocertificata dal candidato.

### **Articolo 9**

La domanda di adesione al presente Bando dovrà obbligatoriamente essere corredata da:

- 1) Certificato di nascita.

- 2) Fotocopia del certificato di cittadinanza.
- 3) Certificato comprovante la frequenza della Scuola Italiana di I e II grado rilasciato dalla direzione della scuola.
- 4) Fotocopia della pagella dell'VIII o della IX classe, autenticata dall'Istituzione che l'ha rilasciata.
- 5) Fotocopie delle pagelle delle quattro classi della Scuola Media Superiore, autenticate dall'Istituzione che le ha rilasciate.
- 6) Fotocopia del diploma di maturità, autenticata dall'Istituzione che l'ha rilasciata.
- 7) Certificato d'iscrizione nella locale Comunità degli Italiani in qualità di membro effettivo.
- 8) Autodichiarazione di nazionalità italiana.
- 9) Per gli studenti del secondo anno universitario ultimato in poi, il certificato degli esami sostenuti, con relativa votazione (è obbligatoria la presentazione del piano di studi).
- 10) Dichiarazione del candidato relativa a quale corso universitario intende iscriversi.
- 11) Per le borse di studio vincolate, dichiarazione del candidato per quale professionalità, e presso quale Istituzione della Comunità Nazionale Italiana, aderisce al presente Bando.

#### **Articolo 10**

I candidati dovranno far pervenire le loro richieste per l'assegnazione delle borse di studio, corredate dai documenti elencati, alla Segreteria dell'Unione Italiana, Via Delle Pile/Uljarska 1/IV, 51000 Fiume, rispettivamente, Via Župančič 39, 6000 Capodistria (PP 343) entro e non oltre il 28 agosto 2009. Fa fede il timbro postale.

La documentazione incompleta non sarà in nessun caso presa in considerazione e comporterà l'automatica esclusione del candidato dal presente Concorso.

#### **Articolo 11**

La selezione e la classificazione dei candidati saranno effettuate in base ai punteggi e ai criteri previsti dall'apposito Regolamento sui punteggi per la classificazione dei candidati.

I candidati hanno diritto di presentare ricorso entro otto (8) giorni dalla comunicazione dei risultati. Le risposte ai ricorsi devono essere esibite entro otto (8) giorni dalla data di scadenza del tempo utile per gli stessi.

Il ricorso va presentato al Comitato dei Garanti, d'Appello e di Controllo dell'Unione Italiana, Via Delle Pile/Uljarska 1/IV, 51000 Fiume, rispettivamente, Via Župančič 39, 6000 Capodistria (PP 343). Fa fede il timbro postale.

Il Presidente  
Furio Radin, m.p.

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul, m.p.

Fiume, 29 giugno 2009